

УКРАЇНЬСЬКА

КУХОННІ ВАГИ

Ваги використовуються для визначення ваги сухих, рідких та сиких продуктів.

Опис

- Платформа для зважування продуктів
- Кнопка вмикання/вимкнення/последнього зважування «ON/OFF/TARE»
- Дисплей
- Кнопка вибору одиниці вимірювання «UNIT»
- Кришка батарейного відсіку

Рекомендації споживачеві

УВАГА!

Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і зберейте її для використання як довідковий матеріал.

Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спринчення шкоди користувачеві або його майну.

- Поводьтеся з вагами акуратно, як з будь-яким вимірвальним приладом, не надавайте ваги діл високих або низьких температур, підвищеної вологості, не надавайте пристрій діл прямих сонячних променів і не упускайте ваги.

- Не допускайте потрапляння рідини всередину корпусу ваг, даний пристрій не є водонепроникним. Забороняється залишати або використовувати ваги в місцях з підвищеною вологістю (більше 80%), не допускайте контакту корпусу ваг з водою або з іншими рідинами, щоб уникнути порушення правильності показань ваг або виходу їх з ладу.

- Забороняється поміщати на платформу для зважування продукти, вага яких перевищує максимально допустиму межу зважування.

- Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.

- Цей пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використання приладу такими особами допускається лише у тому випадку, якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, за умови, що їм були дані відповідні і розумлі інструкції про безпечне використання пристрою і тих небезпек, які можуть виникати при його неправильному використанні.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу як іграшки.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковок, без нагляду.

***Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою.*

Загроза задуху!

- Не розкладайте прилад самостійно, в разі виявлення несправності або після його падіння зверніться до найбільшого авторизованого сервісного центру.
- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ВИКОРИСТАННЯ ВАГ

Після транспортвання або зберігання пристрою в холодних (зимових) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.

- Дистаньте ваги з упаковки, виділіть будь-які наклеї, що заважають роботі пристрою.
- Протріть платформу для зважування (1) і корпус ваг м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.

Установлення елементів живлення

- Зніміть кришку батарейного відсіку (5) і установіть елемент живлення «CR2032» (входить до комплекту постачання), строго дотримуючись полярності.
- Установіть кришку батарейного відсіку (5) на місце.

***Примітка:** – За наявності ізолюючої прокладки в батарейному відсіку відкрийте кришку батарейного відсіку (5), витягніть прокладку і установіть кришку батарейного відсіку (5) на місце.*

Заміна елементу живлення

- Ваги – 1 шт.
- Елемент живлення «CR2032» – 2 шт.
- Інструкція – 1 шт.

Технічні характеристики

Елемент живлення типу «CR2032», 3 В

Максимальна гранична вага: 5 кг

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристрою без попереднього повідомлення

Термін служби пристрою – 5 років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продає дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

- Відображення на дисплеї (3) символу **ZERO** вказує на те, що можна починати зважування.
- Якщо показання на дисплеї (3) не рівні нулю, торкніться кнопки (2) «ON/OFF/TARE», показання обнуляться.
- Виберіть необхідні одиниці вимірювання ваги дотиканням до кнопки (4) «UNIT», на

дисплеї (3) відобразяться наступні символи:

- «g» – вага продукту (продуктів) в грамах;
- «oz» – вага продукту (продуктів) в унціях;
- «lb oz» – вага продукту (продуктів) в фунтах і унціях;
- «ml» – об'єм води в мілілітрах
- «fl oz» – об'єм води в рідких унціях.

Примітки:

– Об'єм води обчислюється на основі середніх показників щільності, що зберігаються в пам'яті ваг, тому обчислені показання об'єму води можуть декілька відрізнятися від реальних значень.

– Для зважування рідких та сиких продуктів установіть на платформі (1) відповідну ємність.

- Помістіть інгредієнт (інгредієнти) для зважування на платформу (1). На дисплеї (3) відобразиться вага інгредієнта (інгредієнтів) залежно від вибраних одиниць вимірювання.
- Для вмикнення ваг заберіть інгредієнти з платформи (1) і торкніться кнопки (2) «ON/OFF/TARE» протягом 3 секунд.
- Примітка:** – Ваги автоматично вимикаються, якщо ви ними не користуєтесь більше 45 секунд.*

Послідовне зважування

Якщо Ви хочете послідовно вимірити вагу декілька інгредієнтів, не забираючи попередні інгредієнти з платформи (1):

- установіть ваги на рівню поверхню;
- для вмикання ваг торкніться кнопки (2) «ON/OFF/TARE», при цьому на дисплеї відобразяться символи «0» та «ZERO».

Примітка:

– Відображення на дисплеї (3) символу «ZERO» вказує на те, що можна починати зважування.

– Якщо показання на дисплеї (3) не рівні нулю, торкніться кнопки (2) «ON/OFF/TARE», показання обнуляться.

- Натисненнями кнопки (4) «UNIT» виберіть необхідні одиниці вимірювання, на дисплеї (3) відобразяться наступні символи:

- «g» – вага продукту (продуктів) в грамах;
- «oz» – вага продукту (продуктів) в унціях;
- «lb oz» – вага продукту (продуктів) в фунтах і унціях;
- «ml» – об'єм води в мілілітрах;
- «fl oz» – об'єм води в рідких унціях.

- Помістіть на платформу (1) необхідну кількість першого інгредієнта, зв'ярюючись з числовими показаннями на дисплеї (3).
- Торкніться кнопки(2) ON/OFF/TARE», показання ваги на дисплеї (3) обнуляться.
- Примітка:** – При послідовному зважуванні інгредієнтів на дисплеї (3) також з'являється символ тарування «TARE».*
- Помістіть на платформу (1) необхідну кількість другого інгредієнта, зв'ярюючись з числовими показаннями на дисплеї (3).
- Повторюйте кроки 4-6 для послідовного зважування інших інгредієнтів.
- Додавання інгредієнтів можливе до максимально граничної ваги (5 кг).
- Зніміть з платформи інгредієнти, на дисплеї (3) відобразиться загальна вага всіх інгредієнтів.

Примітка: – З'явлення на дисплеї (3) символів «EEEE» вказує на первичення максимально допустимої ваги 5 кг, терміново заберіть вантаж з ваг, щоб запобігти їх пошкодженню.

– У режимі послідовного зважування ваги автоматично вимкнуться через 45 секунд.

– Якщо ваги функціонують неправильно, спробуйте вимкнути живлення, для цього відкрийте кришку батарейного відсіку (5) і вийміть елемент живлення. Через деякий час установіть елемент живлення на місце і увімкніть ваги, торкнувшись кнопки (2) «ON/OFF/TARE».

- З питань технічного обслуговування звертайтеся до авторизованних (уповноважених) сервісних центрів.

Чищення та догляд

- Протріть ваги м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.
- Забороняється використовувати абразивні миючі засоби або розчинники.
- Забороняється занурювати ваги у воду або в будь-які інші рідини, забороняється поміщати ваги в посудомийну машину.
- Зберігайте ваги в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

Комплектація

- Ваги – 1 шт.
- Елемент живлення «CR2032» – 2 шт.
- Інструкція – 1 шт.

Технічні характеристики

Елемент живлення типу «CR2032», 3 В

Максимальна гранична вага: 5 кг

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристрою без попереднього повідомлення

Термін служби пристрою – 5 років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продає дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

- Відображення на дисплеї (3) символу **ZERO** вказує на те, що можна починати зважування.
- Якщо показання на дисплеї (3) не рівні нулю, торкніться кнопки (2) «ON/OFF/TARE», показання обнуляться.
- Виберіть необхідні одиниці вимірювання ваги дотиканням до кнопки (4) «UNIT», на

БЕЛАРУСКАЯ

КУХОННЫЯ ШАЛІ

Шалі выкарыстоўваюцца для вызначэння вагі сухіх, вадкіх і сыпкіх прадуктаў.

Апісанне

- Платформа для ўзважвання прадуктаў
- Кнопка ўключэння/выключэння/паслядоўнага ўзважвання «ON/OFF/TARE»
- Дысплей
- Кнопка выбару адзінка вымярэння «UNIT»
- Накрыўка батарэйнага адсека

Рэкамендацыі спажыўцу

Перад пачаткам эксплуатацыі прылады ўважліва прачытайце дадзеную інструкцыю та эксплуатацыі і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыялу.

Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яго прамым прызначэнні, які выкладзена ў дадзенай інструкцыі. Направільны зварот з прыладай можа прывесці да яе паломкі, прычыніць шкоду карыстачу і яго маёмасці.

- Звяртайцеся з шалямі акуратна, як з любым вымярвальным прыборам, не падвяргайце шалі ўздзеянню высокіх ці нізкіх тэмператур, падвышанай вільготнасці, не падвяргайце іх уздзеянню прамых сонечных прамянёў і не ўпускайце шалі.

- Не дапусчайце траплення вадкасці ўнутр корпуса шалёў, дадзеная прылада не з'яўляецца воданепронікальнай.

Забараняецца пакідаць ці выкарыстоўваць вагу ў месцах з павышанай вільготнасцю (больш 80%), не дапускайце кантакту корпуса ваг з вадой ці з іншымі вадкасцямі, каб пазбегнуць парушэння правільнасці сведчанняў вагоў ці выйсця іх з ладу.

- Забараняецца змяшчаць на пляцоўку для ўзважвання прадукты, вага якіх перавышае максімальна дапушчальную мяжу ўзважвання.

- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі, малодшымі за 8 гадоў.

- Дадзены прыбор не прызначаны для выкарыстання людзьмі (уключаючы дзяцей, старэйшых за 8 гадоў) з фізічнымі, нервовымі, псіхічнымі парушэннямі або без дастатковага досведу і ведаў. Выкарыстанне прыбора такімі асобамі магчыма, толькі калі яны знаходзяцца пад наглядам асобы, якая адказвае за іх бяспеку, а таксама, калі ім былі дадзены адпаведныя і зразумелыя інструкцыі аб правільным выкарыстанні прылады і тых небяспек, якія могуць унікаць пры яе няправільным выкарыстанні.
- Наглядайце за дзецьмі, каб не дапусціць выкарыстання прыбора ў якасці шаці.
- З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці пакавання, без нагляду.

***Увага!** Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці ўпакоўкачай плівкай.*

- Небяспэка ўадушш!***
- Не разбірайце прыбор самастойна, у выпадку выяўлення няспраўнасці, а таксама пасля яго падзення звярніцеся ў найбліжэйшы аўтарызаваны сервісны цэнтр.
- Перавозьце прыладу толькі ў заводскай упакоўцы.
- Захоўвайце прыладу ў месцах, недаступных для дзяцей і людзей з абмежаванымі магчымасцямі.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ БЫТОВАГА ВЫКАРЫСТАННЯ

ВЫКАРЫСТАННЕ ШАЛЁЎ

Пасля транспартвання ці захоўвання прылады ў халодных (зімовых) умовах необходимо вытрымаць яе пры пакаёвай тэмпературы не менш двох гадзін.

- Дыстаньце шалі з упакоўкі, зніміце любыя наклеі, якія замінаюць працы прылады.
- Прачысьце платформу для ўзважвання (1) і корпус вагоў мяккай, злёгка вільготнай тканінай, пасля чаго вытрыце насуха.

Устаноўка элементаў сілкавання

- Адкрыйце вэчка батарэйнага адсека (5) і установіце элемент сілкавання «CR2032» (ўваходзіць у камплект пастаўкі), строга выконваючы палярнасць.
- Усталюйце вэчка батарэйнага адсека (5) на месца.

***Назатка:** – Пры наяўнасці ізаляцыйнай пракладкі ў батарэйным адсеку адчыніце накрывку батарэйнага адсека (5), выміце пракладку і ўстанавіце накрывку батарэйнага адсека (5) на месца.*

Замена элемента сілкавання

- Пры нізкім зарадзе элементаў сілкавання на дисплеї (3) адлюстроўецца значок «**LO**».
- Перад тым як вагі адключыцца з-за нізкага зарада батарэі, на дисплеї з'явіцца знак «LO».

- Адкрыйце вэчка батарэйнага адсека (5), выміце элемент сілкавання, усталюйце новы элемент сілкавання «CR2032», зважаючы на палярнасць, і зачыніце вэчка батарэйнага адсека (5).
- Калі шалі не выкарыстоўваюцца працяглы час, выміце элемент сілкавання з батарэйнага адсеку.

Узважванне інгрэдыентаў

- Для ўключэння вагаў дакраніцеся да кнопки (2) «ON/OFF/TARE», пры гэтым на дисплеї з'явіцца сімвалы «0» і «ZERO».

- Зваўга:*** – Адлюстраванне на дисплеї (3) знака «ZERO» паказвае на тое, што можна пачынаць ўзважванне.
- Калі паказанні на дисплеї (3) не раўны нулю, дакраніцеся да кнопки (2) «ON/OFF/TARE», паказанні абнуляцца.

- Выбярыце неабходныя адзінкі вымярэння вагі датыкаючыся да кнопки (4) «UNIT», на дисплеї (3) адлюстроўцца наступныя знакі: «g» – вага прадукта (прадуктаў) і грамах; «oz» – вага прадукта (прадуктаў) ва ўнціях; «lb oz» – вага прадукта (прадуктаў) у фунтах і унціях;
- «ml» – аб'ём вады ў мілілітрах;
- «fl oz» – аб'ём вады ў вадкіх унціях.

Зваўгаі:

– Аб'ём вады вылічаецца на падставе сярэдніх паказчыкаў шчыльнасці, якія захоўваюцца ў памяці шалёў, таму вылічаныя сведчанні аб'ёму вады могуць некалькі адраэнівацца ад рэальных значэнняў.

– Для ўзважвання вадкіх і сыпкіх прадуктаў установіце на платформе (1) адпаведную ёмістасць.

- Змясціце інгрэдыент (інгрэдыенты) для ўзважвання на пляцоўку (1). На дысплее (3) адлюстроўцца вага/аб'ём інгрэдыента (інгрэдыентаў) у залежнасці ад выбраных адзінкач вымярэння.
- Для выключэння шалёў прыбярэйце інгрэдыенты з пляцоўкі (1) і дакраніцеся да кнопки (2) «ON/OFF/TARE» на працягу 3 секунд.

***Назатка:** – Шалі аўтаматычна выключыцца, калі вы імі не карыстаецеся больш, чым за 45 секунд.*

Паслядоўнае ўзважванне

Калі Вы жадаеце паслядоўна вымераць вагу некалькіх інгрэдыентаў, не вымаючы палярнадні інгрэдыенты з пляцоўкі (1):

- усталюйце вагі на роўную паверхню;
- для ўключэння вагаў дакраніцеся да кнопки (2) «ON/OFF/TARE», пры гэтым на дисплеї з'явіцца сімвалы «0» і «ZERO».

Зваўгаа:

– Адлюстраванне на дисплеї (3) знака «ZERO» паказвае на тое, што можна пачынаць ўзважванне.

– Калі паказанні на дисплеї (3) не раўны нулю, дакраніцеся да кнопки (2) «ON/OFF/TARE», паказанні абнуляцца.

- Націскамі кнопки (4) «UNIT», выбярыце неабходныя адзінкі вымярэння вагі, на дисплеї (3) адлюстроўцца наступныя сімвалы: «g» – вага прадукта (прадуктаў) у грамах; «oz» – вага прадукта (прадуктаў) ва ўнціях; «lb oz» – вага прадукта (прадуктаў) у фунтах і унціях;
- «ml» – аб'ём вады ў мілілітрах;
- «fl oz» – аб'ём вады ў вадкіх унціях.

- Змясціце на пляцоўку (1) неабходную колькасць першага інгрэдыента, звярнуўчыся з лікавымі сведчаннямі на дисплеї (3).

– Дакарніцеся да кнопки (2) «ON/OFF/TARE», паказанні вагі на дисплеї (3) абнуляцца.

Зваўгаа: – Пры паслядоўным ўзважванні інгрэдыентаў на дисплеї (3) таксама з'яўляецца знак тарыравання «TARE».

- Змясціце на пляцоўку (1) неабходную колькасць другога інгрэдыента, звярнуўчыся з лікавымі сведчаннямі на дисплеї (3).
- Паўтрайце крокі 4-6 для паслядоўнага ўзважвання астатніх інгрэдыентаў.
- Даданне інгрэдыентаў магчыма да максімальна найбольшай вагі (5 кг).
- Зніміце з платформы інгрэдыенты, на дисплеї (3) адлюстроўцца агульная вага ўсіх інгрэдыентаў.

Зваўгаа: – З'яўленне на дисплеї (3) сімвалаў «EEEE» інфармуе пра перавышэнне максімальна дапушчальнай вагі 5 кг, неадкладна прыбярэйце груз з шалёў, каб прадухіліць іх пашкоджанне.

– У рэжыме паслядоўнага ўзважвання вагі аўтаматычна выключыцца праз 45 секунд.

– Калі шалі працуюць няправільна, паспрабуйце адключыць сілкаванне, для гэтага адкрыйце вэчка батарэйнага адсеку (5) і выміце элемент сілкавання. Праз некаторы час устанавіце элемент сілкавання на месца і ўключыце шалі, дакрануўчыся да кнопки (2) «ON/OFF/TARE».

– Па пытаннях тэхнічнага абслугоўвання звяртайцеся ў аўтарызаваныя (упаўнаважаныя) сервісныя цэнтры.

Чыстка і догляд

- Прачысьце вагі мяккай, злёгка вільготнай тканінай, пасля чаго вытрыце насуха.
- Забараняецца выкарыстоўваць абразывныя мыльныя сродкі або растваральнікі.
- Забараняецца апускаць шалі ў вяду або ў любыя іншыя вадкасці, а таксама забараняецца змяшчаць шалі у посудамыючую машыну.
- Захоўвайце шалі ў сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.

Комплектацыя

- Вагі – 1 шт.
- Элемент сілкавання «CR2032» – 2 шт.
- Інструкцыя – 1 шт.

Тэхнічны характарыстыкі

Элемент сілкавання «CR2032», 3 В

Максімальная лімітавая вага: 5 кг

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прылады без папярэдняга апавяшчэння

Тэрмін службы прылады – 5 гадоў

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання можа быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.



О’ЗБЕКСНА

OSHXONA TOROZISI

Torozı quruq, suyuq va sochiladigan masalliqni tortishga ishlatiladi.

Qismlari

- Masalliq tortiladigan palla
- Ishlatidigan/o'chiradigan/ketma-ket tortiladigan tugma «ON/OFF/TARE»
- Display
- Tortish birligi tanlanadigan tugma «UNIT»
- Batareya solinadigan bo'lma qopqog'i

Iste'molchiga tavsiyalar

DIQQAT!

Elektr jihozini ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun qo'llanmani saqlab olib qo'ying.

Jihozni faqat bevosita maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlatng. Jihoz noto'g'ri ishlatilisa buzilishi, foydalanuvchi